40րդ ՏԱՐԻ

ՀԱՅՐԵՆԻՔ

ՕՐԱԳԻՐ

ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ 17/30 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1909

ԹԻՒ 1530

ՀԱՍՑԵ ԻՐ ՏԵՂԻՆ
ԱՍՏՎԱԾ ՇԱՀՆԱԶԱՐ

ԽՄԲԱԳՐԱՏՈՒՆ
ՊՈՒՂԻՍ, ՊԱԳԸ — ԱԼԻ ՃԱՏՏԷՍԻ
էպուսսուուտ (Աւփէթճի) փողց թիւ 38

BUREAUX DU JOURNAL HAÏRENIK
Avenue de la Sublime-Porte rue Eboussuoud No. 38
CONSTANTINOPLE

ԱՐՏԱՔԻՆ ԳԻՆԵՐ ԱՄՍԱԿԱՆ ՓՈԽԱՆՑՈՒԹԵԱՄԲ

Գոլսոյ համար	300 թիւ	75 դրշ.	Մէջիտ
» »	150 »	40 »	»
Գաւառներու	300 »	100 »	»
»	150 »	50 »	»
Օտար երկիր երկօրեայ	300 »	25 ֆրանք	
» » ամենօրեայ	300 »	30 »	
Ռուսիա	300 »	40 րուպլի	

(Մեռս պայմանները տեսնել 2րդ երեսը)
Խմբագրութեան ուղղուած նամակ կամ պատ. գրութիւն ետ չի դարձուիր։

درعليه باب عالى جاده سنده ابوالسعود سوقاغى نومرو ٣٨
غزتهسى اداره سنه ﴿ هيئه ﴾

ՕՐԱԳԻՐ

10 ՓԱՐԱ

ԱԶԳ. ԵՐԵՍՓ. ԺՈՂՈՎԻՆ

ՆՈՐ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ԱՌԱՋԱՐԿ ՄԸ ԸՆՏՐՈՂՆԵՐՈՒՆ

Ըսինք թէ Ազգ. Ժողովոյ նախաերեսն յարուցած դժգոհութիւնը ընդհանուր է։ Բանի մը խօսուն երեսփոխանութիւններու դէմ՝ կայ մեծամասնութիւն մը լուռ անդամներու, որոնք յաճախ համամիտ չեն վիճողներուն հետ, և վիճաբանութեանց եղանակին ու անոնցմէ յառաջ եկած արգիլումներ համար ալ խորապէս ցաւ կ'զգան, բայց կարող չեն ծռվելին վրայ ազդելու։ Բաւական եռանդ և բաւական համոզութիւն չունին ատոր համար։

Այս վիճակին պատճառը անցեալ տարի կատարուած ընտրութիւններն են։ Սահմանադրութեան առաջին խանդավառութեան մէջ՝ ընտրութիւնները խիստ հապճեպ և անկոյթ կերպով տեղի ունեցան։ Եռապատիկ ցանկերը, որոնք հիմը կը կազմեն ընտրութեանց, պատրաստուեցան թաղային ընտրողական ժողովներու կողմէ՝ որոնց անդամները եթէ ճն առաջ ինքզինքնին չէին մոռներ ցանկին մէջ, այս կամ այն դիրքի աեր և պատուոյ ճանչցուած թաղեցիին առնանը կը գտնէին անպատճառ, առանց հոգ ընելու այդ անձին ազգային գործերու մասին ունեցած ո՛չ համոզութիւնը, ո՛չ եռանդը։ Եւ այդպիսիները, երբ ընտրուեցան, ընդունեցին իրենց որուած պաշտօնը, ճիշդ ինչպէս մարդ մը կ'ընդունի իր ծանօթներուն իրեն ընծայած ո՛ւ է յարգանքի մէկ ցոյցը։

Մեծ մասամբ ասոնցմէ կազմուած է Ազգ. Ժողովը, որուն այսօրուան վիճակը հեռու է գոհացուցիչ ըլլալէ։

* * *

Անկէ ի վեր, եղան բաւական թուով հրաժարող երեսփոխաններ. յիսոյ մէկ քանի մահեր պատահեցան և կան դեռ զանազան դատերներու և Պօլսոյ թաղերու տեղ կաշին չկատարուած ընտրութիւնները, որոնց ամէնուն դումարը 30է աւելի է։

Երեսունէ աւելի երեսփոխան պիտի ընտրէ Ժողովարդը։ Նորընծայ Բաղաք. Ժողովը արդէն իսկ սկսած է պէտք եղած հրահանգները տալ այս ընտրութիւններուն համար։

Ազգ. Ժողովին մէջ երեսունի նոր և արժանաւոր երեսփոխաններու մուտքը կրնայ դրական բարէփոխութիւն մը բերել Բարձրագոյն Ժողովին բարոյական մակարդակը, որ հիմա կուհիմա չատ բարձր չէ գժբաղդաբար։

Բայց որպէս զի ասիկա ըլլայ, անհրաժեշտ է որ ընտրութիւնները լատ բաիսի չկատարուին, ինչպէս եղաւ անցեալ տարի։ Անհրաժեշտ է մեծ խնամք և ուշադրութիւն դարձնել դրծին, վիճաբեր ու գլուխ նել լուսաղոյն ընտրելին՝ որուն ընտրութիւնէն լան մը չսիի Ազգ. Ժողովը։

Ուրիշ սահմանադրական ազգերու մէջ, քուէարկութիւնը գրաւոր կ'ընեն։ Իւրաքանչիւր անհատ գիտակցութիւնը ունի թէ այդ թուղթի կտորին վրայ ինչորհիւ իրական ազգանունին մը կը գրծածէ իր ազգին ճակատագրին վրայ։ Ընտրողը իր հաճոյքին համեմատ կրնայ իր քուէն ալ ընդհանուր ընտրելին՝ որ կ'երեւայ լաւագոյն խնամանութիւնը բանեցնելու համար։

Մեր մէջ, ընտրողը իր քուէթուղթը կը լեցնէ՝ այսպէս ըսելու համար աչքերը դոց, վերջին վայրկեանին միայն դէմը առնելով ե՛ռապատիկ ցանկը և այնպիսի նկատումներու անճատուր՝ որոնք քիչ էին յանուան ու արդիւնքը կը խեղաթիւրեն անպատճառ։

Եթէ կ'ուզենք որ մեր ազգային կեանքին ներքին անկերպարան վիճակը բանի մը նմանի, մեր ահմանադրութիւնը անուղով միայն սահմանադրութիւն չըլլայ, մեր յառաջդիմական, գաղղոցական, վարանական և ուրիշ հնդիրներուն թէ բարոյական և թէ նիւթական կողմերը ճշմարիտ ու գիտակից հակողութեան մը ենթարկուին, եթէ կ'ուզենք որ ազգին Բարձրագոյն Ժողովը օրինակ ժայ լրջութեան և աշխատութեան, պէտք է քիչ մը աւելի հոգ տանինք Ազգ. Ժողովոյ դռնէ ոտ մտնելի ընտրութիւններուն։

Բայց, ինչպէ՞ս Ժողովուրդը՝ եթէ ասոր համոզուի և այս պէտքին ղայ եսկ՝ ինքզինքին թողուելով պիտի չկրնայ մինչեւ հիմա ըրածէն տարբեր բան մը ընել։ Նախ, վարժութիւնը չունի. յետոյ, պէտք է ղինք ըստ արանել և իրեն օգնել, ինչպէս կ'ըլլայ ամէնէն զարգացեալ երկիրներուն մէջ ալ։

* * *

Այս նպատակով՝ կ'առաջարկենք հետեւեալ գործնական միջոցը։

Այն թաղերուն և գաւառներուն մէջ, ուր ընտրութեան հրահանգ գացած է, պիտի դանուին խմբակներ կամ անհատներ որոնք այս կամ այն անձը արժանաւոր նկատելով՝ պիտի ուզեն անոր թեկնածուութիւնը յառաջ մղել։

Այս անհատներուն կամ խմբակներուն՝ կը ծանուցանենք թէ մեր հասկն, Հայրենիքի սիւնակները բաց պիտի ըլլան ծանօթացնելու համար իրենց թեկնածուն։

Սակայ ընել պիտի չըլլայ որ թեկնածուն կ'արգելք անոնց ամէնուն թեկնածուութիւնը։ Մեր ընելիքը պիտի ըլլայ՝ զանազանութեանց մէջէն ներկայացնել զայն և յանձնարարել անոր միայն ընտրութիւնը, որ յարմարագոյնը պիտի ըլլար Ազգ. Ժողովին վարիչ բարձրացնելու համար։

Մեր ընելիքն է՝ ընտրողական ժողովին պահս թեղաթը լրացնել, ընտրելիներուն յատկութիւնները պարզելով հրապարակաս, լոյսին մէջ, և ո՛չ թէ թաղ. խորհրդի սենեակին մէջ, էվկետի մը խաթրը չկտրելու համար՝ իր առաջարկած անունն ալ անյզնելով եռապատիկ ցանկին մէջ։

Ընդհանրական ժողովները անչուշտ պիտի չարունակեն, քան Սահմանադրութեան, պատրաստել իրենց եռապատիկ ցանկերը, եթէ ատոնց ակիզբէն մասնուած է անկարգութեանց ու անկանոնութեանց... Այդ անկարգութեանց ու անկանոնութեանց բաղմաթիւ արձիւնքներուն առջեւն առնելու եղանակ, որուն ամէնէն սոսկալին է վերջին պատահարը, ակնդեցոյց բոլոր ազակիներուն փչրուիլը, դանձանակին խորտակուիլը... Ապահով կարգադրիչները անպատիժ մնային, որուն յաջորդող գողութիւններուն անպատիժ մնալը անբարոյութեան կ'առաջնորդէ... Ուսուցչութիւնը առանց նկատի առնելու ասոնք, անկարելոր խնդիրներով կը զբաղի...»

Սակայն ինչո՞ւ պատժուելին այդ սահմանները որոնք գաղափարական պայքար կը մղեն «Կիզրականութեան» դէմ։

Հայ եկեղեցին ու Հայ կղերը մեր ազգին մեծագոյն թշնամիներն են, եթէ չէք հաւատար կարդացէ՛ք Որբանոյի աչակերտներուն կողմէ հրատարակուած «Մամոնա» ձեռագիրը հանդէսը, և ըմբռնեցէ՛ք յեղափոխականէ ազատագրութեան այն ոճը որ հրապարակին վրան ալ, ափսո՜ս, ծանօթ է ձեզի։

«Սէ՛ր, սէ՛ր...

«Դարերի սեւամած թաղը գնա՛ դագրում իր եղեռնագործ դերը խաղալ մարգկութեան կեանքին հետ։ Դիտ կը չարունակէ կեղեքել չուտա ժողովուրդը, որ այժմ հազիւ ազատութեան համը առած ու իր գարեւոր սեւ քունէն էլած, չնորհիւ քաղաքարիկ հեռոսաց, որք ամէն քան յանձն առած գոհեցին ունեցածնին որ փրկուի ժողովուրդը։

«Իսկ սա սեւ անողոք, ճիրանաւոր, ճնճղուկապատիւ, գարչելի սողուններ, որոնք միքրոպի նման ծծելցին աչխատաւոր ժողովրդեան արիւն ու քրտինքը, ու այժմ նրանք ձմեռուան ճանճերի նման արթնցած, կ'ուզեն Սահմանադրութենէն օգուտ քաղել, ու պատրի թող տրամին։

«Լ՛չ ճանիճի նման դէչ կը բուրեք, ձեր գարչելի հոտը համայն Հայաստանի մէջ տարածուած՝ թունաւորում են դանդ։ Մեր բոլոր թշուառութեանց պատճառը դուք էք, գարչելիներ։

«Ժողովուրդ, զգուչացիր սա սեւ ապականեալ սքեմին տակ ծածկուած գայլը քեզ պատռել կ'ուզէ... ալե։»

Հակակղերական այդ յայտարարութիւնը կը չարունակուի հետզհետէ աւելի խոյտառակ ու լրբնի ոճով մը, բայց զանց կ'առնենք ամէնքը հոս արտատպել։ Այդքանը բաւ է գաղափար մը տալու համար այդ խեղճ տղոց մտային խաթարման վրայ։

Եթէ Վոլթերի ժամանակ լոյսը Հիւսիսէն կուգար Ֆրանսա, այսօր կրնանք ըսել թէ Վանէն է որ մեր լոյսը կուգայ։

Նախկին ուսուցչական խումբը, Վանէն եկող այդ լոյսէն չլացած, չատաղով է եղեր ազատ սերոյ. այդ պատճառաւ որբերու և որբանիներու միջեւ սերտ յարաբերութիւնը գովելի նկատած է։ Երկսեռ ժողովները տեղի կ'ունենան եղեր երբեմն ազջկանց և երբեմն ժանչերուն կողմը։ Զբօսանքի էն հաճելի վայրն էր Հիւսնպանցի պարտէզը, ուր որբեր և որբուհիներ թեւ թեւի կը ճեմէին հեռուոր մացառներու երկայնքը... հաւանօրէն կուլտուրական էվլօլուցիայի և կամ լուսոմուսլիական էքսպլօպրոպրիացիայի վրայ վիճաբանելով, թէեւ հիւանդացոյի պաշտօնէութիւնը երբեմն անատ է որ քնացնային տեսութիւններու փոխանակ կութեներէն տարբեր բաներ կ'անցնելին կը դառնային այդ զոյգերուն մէջ...։

Ասոնք իրողութիւններ են, աւա՛ղ։

Որբանոցի աչակրթական Միութիւնը մասնագարան մը ունէր, ուր կատարեալ ազատամտութեամբ միմիայն տեղ արուած էր «Ճառաչ» գրատան հրատարակութեանց, իսկ անկէ դուրս լոյրը գիրքերը հնհեմի տակ էին, Հոռոմ հաւատացեալներէ Սահակն չատ ուժեղ խոտ անհնարոզամտութեամբ մը։ Պատհարանները մէջ դրնային չտրուիլ միմիայն այնպիսի գիրքեր որոնք հաճոյ էին «Պլանֆօրմ»ի ծրագրին։

Ուսուցչական խմբին համար գոյութեան խիստ կարեւորութիւնը բրաւ նակալութիւն կը նկատուէր։ Ազօթքը վարուած էր բացարձակապէս իբր առաւօտեան և իրիկունի ժամերուն գործ, եկեղեցին՝ գործերու նախապատրաստութեան յատկացման էր, իսկ մայրնի լեզուն, ինչպես ըսինք, «Ազգերու եղբայրութեան մեծագոյն արգելքը...»

Հիւանդանոցի Հոգաբարձութիւնը ա՛լ ղրուած այդ խմբակին չահատակութիւններէն, անցեալ Մայիսի վերջերը հրաժարեցուց ամբողջ ուսուցչական խումբը, հակող մը միայն ձգելով, Պ. Նազարէթ Նաճարեանը, որ սակայն գործէքը պիտի վարուած խմբին և աւերումի գործը պիտի ամբողջացնէր։ Զորս ամիս չարունակ անգլուխ մնացին որբերը և Որբանոցը դադրեցին հիւր եկող կարգ մը երիտասարդներու օթեւանը եղած չատ գիչեր։ Սեպտեմբերի վերջերը կազմուեցաւ նոր խնամակալութիւնը որ փորձով կարդի դնել երկտեւ Որբանոցները, անօրէն կարդերով մանկավարժ կարապետ Է. Գալատեանը։

Ե. Օ.

ԲԱՑԻՒ ՓԱՇԱ՝ ՎԱՐՉԱՊԵՏ

Մէկ քանի լատատեղեակ չրջանակներու մէջ Բայիճ փաչայի վրայ կը խօսին իբր արդէն որոշուած յաջորդ Հիւսէյին Հիլմիւ Թանինի, խօսելով հանրային կարծիքի մասին կը բացատրէ թէ անցեալին մէջ անկէ զգացուած երկիւղի դգացումն էր որ արգիլք եղաւ հիներուն վարչանան, որոնցմէ մէկն ալ, ինչպէս դիտեցէք, Հիւսէյին Հիլմի փաչան է։

Ցուլիս 10ի յեղափոխութեան վարդապետին՝ պարագ մըն էր երկերը նոր անձերով կառավարել, բայց կարծուեցաւ թէ հանրային կարծիքը չպիտի վստերացնէ նորեռոմն իչխանութեան գլուխին անցնելը։ Այսիկա սխալ մըն էր, որուն հետեւանքն եղաւ 31 մարտի յետադրական արիւնալի փորձը։

Երկրորդ յեղափոխութենէն, այսինքն, Սուլթան Համիտի գահընկեցութենէն յետոյ, նոյնպէս պարագ մըն էր միայն նորերով կազմել նախարարութիւնը, բայց տատամսոտեան վախնալով թէ մի գուցէ հանրային կարծիքէն նպաստաւոր կերպով չընդունուի։ Այսու հանդերձ փորը փորձեր եղան։ Նախ Ճաւիտ պէյն է որ երիտասարդներու օթեւանը եղաւ չատ գիչեր։ Սեպտեմբերի վերջերը կազմուեցաւ նոր խնամակալութիւնը որ փորձով կարդի դնել երկտեւ Որբանոցները, անօրէն կարդերով մանկավարժ կարապետ Է. Գալատեանը։

Ե. Օ.

ԲԱՑԻՒ ՓԱՇԱ՝ ՎԱՐՉԱՊԵՏ

Մէկ քանի լատատեղեակ չրջանակներու մէջ Բայիճ փաչայի վրայ կը խօսին իբր արդէն որոշուած յաջորդ Հիւսէյին Հիլմիւ Թանինի, խօսելով հանրային կարծիքի մասին կը բացատրէ թէ անցեալին մէջ անկէ զգացուած երկիւղի դգացումն էր որ արգիլք եղաւ հիներուն վարչանան, որոնցմէ մէկն ալ, ինչպէս դիտեցէք, Հիւսէյին Հիլմի փաչան է։

Ցուլիս 10ի յեղափոխութեան վարդապետին՝ պարագ մըն էր երկերը նոր անձերով կառավարել, բայց կարծուեցաւ թէ հանրային կարծիքը չպիտի վստերացնէ նորեռոմն իչխանութեան գլուխին անցնելը։ Այսիկա սխալ մըն էր, որուն հետեւանքն եղաւ 31 մարտի յետադրական արիւնալի փորձը։

Երկրորդ յեղափոխութենէն, այսինքն, Սուլթան Համիտի գահընկեցութենէն յետոյ, նոյնպէս պարագ մըն էր միայն նորերով կազմել նախարարութիւնը, բայց տատամսոտեան վախնալով թէ մի գուցէ հանրային կարծիքէն նպաստաւոր կերպով չընդունուի։ Այսու հանդերձ փորը փորձեր եղան։ Նախ Ճաւիտ պէյն է որ երիտասարդներու օթեւանը եղաւ չատ գիչեր։ Սեպտեմբերի վերջերը կազմուեցաւ նոր խնամակալութիւնը որ փորձով կարդի դնել երկտեւ Որբանոցները, անօրէն կարդերով մանկավարժ կարապետ Է. Գալատեանը։

Ե. Օ.

ՆՈՐ ՁԵՌՆԱՐԿ ՄԸ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆԻ ՄԷՋ

ԳԱՒԱՌԱՑԻ ՌՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐԸ ՄԷԿ ՅԱՐԿԻ ՏԱԿ ՀԱՒԱՔՈՒՄԸ

Նոր ուղղութեան մը սկզբնաւորումը.— Ազգային Կեդրոնական վարժարանի ուսանողները սկսած են մասամբ աջխատիլ իրենց ապրուստին համար. — Իրենք կը կառավարեն ինքզինքնին.—Ինչ արդիւնք կը սպասուի։

Ուսանողներու նպաստաւորման կապակին մասին ըրած առաջարկս, գոհ եմ որ մասնաւոր ուշադրութեան արժանացաւ, և առաջադրուած սկզբունքին կիրարկումի նշանները արդէն կ'երեւին ազգային կարգ մը բարեգործական ձեռնարկներու մէջ։ «Աշխատանք փոխանակ նպաստի» տեսակէտը, հիմա ա՛լ ընդհանրանալու ճամբուն վրայ կը գտնուի։

Կը հասկնամ թէ մեր հեռանքը, մեր չրջապատը անհուն դանազանութիւն մը ունին այն քաղաքակիրթ երկիրներէն՝ ուր աչխատանքի պատեհութիւններ անհամար են, և մարդիկ, տարիներու ընթացքին վարժուած, սորված են աչխատանքը կեռնքի պարագը համարել։ Սակայն այդ տարբերութիւնը երբէք իրաւունք չի տար մեզ դրաժարիլ աչխատանքի ձեռնարկներ ընելէ, և ազատելիլ լակոնութեան ու մուրացկանութեան։

Նոր չրջան մը, նոր օրեր կը բացուին մեր առաջ, ու հիմակ ժամանակին է որ նոր ուղղութեամբ, նոր ոգեով մը ձգտինք համերաչխ գործակցութեամբ առաջ մղել ազգային այն նաւը, որ տարիներէ ի վեր կը խարխափի ոչ միայն մրրկի մէջ, այլ նաև անփորձ դեկավարներու իրերայաջորդ սխալներուն դոհ կը դառնայ։

Բարեգործականին, Մխիթարին, Ազգանուէր Հայուհեացին, Դպրոցասէրին և ուրիչ նման կազմակերպութեանց եռանդը ու ժողովրդականութիւնը, ուրոնց մասին այս սիւնակներուն մէջ խօսուեցաւ, նչան մըն է թէ հայ ազգը օր օրի աւելի գործնական ժողովուրդ մը դառնալ կը ձգտի, ու կը հաւատայ թէ մեր փրկութեան միակ ճարը՝ մեր անտեսական ու մտաւորական մակարդակին բարձրացումն է։

Տարիներ առաջ երբ, տրատատմանի մէջ, կրթական գործի, որբախնամի մասին կը խօսէինք, մեզ կը հալածէին. այսօր, երկրին ժողովուրդը, որ իր բաղդին տէր դառնալու դիրքին մէջ կը գտնուի, ինքն սկսած է իր էն կենսական գործը նկատել զարգացական ձեռնարկներուն ու անոնց չորքը համախմբելով։ Այս երեւոյթը թէ՛ միխիթարական է և թէ՛ քաջալերական։

ՆՈՐ ՁԵՌՆԱՐԿ ՄԸ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆԻ ՄԷՋ

Սակայն այդ քաջալերական երեւոյթին յաղող հետեւանքը, պէտք չէ մոռնանք թէ, կախում ունի գլխաւորապէս մեր առաջին քայլն առած ուղղութենէն։ Մեր նպատակը պէտք է ըլլայ ո՛չ թէ բանաւէրներ ու գիտնական պատրաստել, որոնց պահանջքը քիչ է ո՛ և է հասարակութեան մէջ, այլ գործնական մարդիկ, որոնցմով ազգ մը կը կազմուի։

Քանի մը չաբաթներ առաջ գրեցի գաւառացի հայ ուսանողներու ապրուստին և անոնց պրսած անկազմակերպ վիճակին մասին։ Պօլիս պանդուխտ գաւառացի մօտ հարիւր ուսանողներ ցարդ. Նպաստից Յանձնաժողովին կը տատանցին ամսական 95 ղրուշ տալուստի համար և անոնցմէ գումար մըն ալ՝ սենեակի վարձք։ Նպաստը այս ձեւին մէջ անբաւական ըլլալէ աւելի, կ'ապահաէր նաև նպաստ ընդունող ուսանողին նկատմամբ։ Այս կէտն էր որ մտածելու ուշադրութեան կը յանձնարարէինք։

Նպաստից Յանձնաժողովը, որ կազմուած է գործնական սրի ունեցող անհատներէ, չուտով ըմբռնեց թէ նպաստը

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ

Ինչպես հայտնի է, Ռուսաստանի հայ գաղութի ներկայացուցիչները Պետերբուրգում ստորագրել են հետևյալ հեռագիրը Ամերիկայի հայերի անունով՝ ուղղված Ամերիկայի նախագահ Թաֆթին։

«Ռուսաստանի հայ գաղութի ներկայացուցիչները, որոնք ներկա են գտնվում Ռուսաստանի կայսրի և Ամերիկայի նախագահի հանդիպմանը, ուրախությամբ են ողջունում Ամերիկայի հայերի անունով Ռուսաստանի կայսրին ուղղված ողջույնի հեռագիրը։ Ռուսաստանի հայերը ևս իրենց հերթին ողջունում են Ամերիկայի հայերին և հավատացնում, որ նրանք ևս ամեն կերպ կաշխատեն ամրացնելու ռուս-ամերիկյան բարեկամական հարաբերությունները»։

Ռուսաստանի հայերի ներկայացուցիչների այս հեռագրի մասին «Ռուսկիյ Վեդոմոստի» թղթակիցը հետևյալ տեղեկությունն է հաղորդում։

«Ռուսաստանի հայերի ներկայացուցիչները, որոնք ներկա էին կայսրի և նախագահ Թաֆթի հանդիպմանը, ցանկացան ողջունել Ամերիկայի հայերին։ Նրանք ուղարկեցին հեռագիր, որի մեջ ասված էր, որ Ռուսաստանի հայերը ևս ամեն կերպ կաշխատեն ամրացնելու ռուս-ամերիկյան բարեկամական հարաբերությունները։ Հեռագրի տեքստը ներկայացվել է կայսրին, որը հավանություն է տվել նրան։ Հեռագիրը ստորագրել են Ռուսաստանի հայ գաղութի ներկայացուցիչները։ Հեռագրի տեքստը հաստատել է նաև կայսրը։ Հեռագրի տեքստը ներկայացվել է նաև նախագահ Թաֆթին, որը ևս

301 և 302ին ծնածներուն և յայտարդ կիրակի օրն ալ 303 և 304ին ծնածներուն վճռակները թաղապետական Ժ.Զ. չրջանակին մէջ պատշաճ հանդիսաւորութեամբ պիտի քաշուին։»

ՍԷԼԱՄԼԷՔԻ հանդէսը այս ուրբաթ Պէյկոզ Սէնթ Փաչա մզկիթին մէջ տեղի պիտի ունենայ։

ՀԵՌԱԳՐԱԲԱՐՁԱԿՈՒԹԻՒՆ. — Վեց օր առաջ Անատոլուի և Բումելի Հիսարներ միջև, Անտրոս չոգենաւին կողմէ նետուած խարիսխին կապուելէն վերջ ամբողջ հինգ օր նոր մը դուրս ելաւ և այսպէսով Անատոլուի կողմին հետ հաղորդակցութիւնները ապահովուեցան։

ԳԱԻԱՌԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱՂՏԱՏԻ ՆԱՀԱՆԳԸ. — Պաղտատի նոր կառավարչ ու հրամանատար Նազըմ փաշա նոյն նահանգին վերաբերեալ ծրագիր մը առաւ Բ. Դրան, որ զայն ղրկեց պատերազմական ու ներքին գործոց նախարարութիւններուն։ Նազըմ փաշա այդ ծրագրին մէջ մանրամասնութիւն թուած է Պաղտատի նահանգին լարհազարդութիւնը ու զարգացմանը անհրաժեշտ եղած միջոցները. ամէնէն առելի պահանջուածը է, վաճառականութեան զիւրութիւնը համար, բազմաթիւ նաւեր բանեցնելու եփրատ գետ։ Նազըմ փաշա այդ ծրագրին մէջ մանրամասնութիւն թուած է՝

ՂԱԼԱԹԻՈՑ ՍԱԿԱՐԱՆ

16 Նոյեմբեր, 1909

Օսմ. ջոնաօլխե բացուեցաւ	Ղրշ.	402 22½
» » ամինէն վար	»	402 21½
» » » բարձր	»	402 25
» » գոցուեցաւ	»	402 23
Երկաթուղի բացուեցաւ	Ֆր.	217 25
» ամինէն վար	»	215 12½
» ամինէն բարձր	»	217 87½
» գոցուեցաւ	»	217 50
Օսմ. Պանքա	Լ.	0. 20 30
Շերքեթթի Խայրիյէ	»	» —
» » Համիտիյէ	»	» 4 25
Թրամվայ բաժնեթուղթ	»	7 90
» Ժոբխանա	»	3 90
» պարատնթուղթ	Ֆր.	492 50
Անատօլուի երկթ. բժնթղթ.	»	517
Պալիա Գարապյուրն	»	415

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ

Պեզլիք	103 20
Մէթալիք	101
Մէճիտիէ	108 09
» մանրուք	104 30
20 ֆրանքնոց	87 14
Անգլ. Ոսկի	110 4
Բօլ Խրիբիալ	90 10
20 մարքնոց	107 20
Բուպլի	8 63

ՏՕՔԹ. ԶԱՐՖՃԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ-ԲԺԻՇԿ

Կոկորդի, Քիթի եւ Ականջի

Վիկտորիա Հիւանդանոցներու

Նախկին օգնական-բժիշկ

ՊՕՐՏՈՒԻ Հիւանդանոցներու

Պատիւ ունի ծանուցանել թէ՝ այսուհետեւ ի դիւրութիւն իր յարգոյ յաճախորդաց բայ ի Երեքշաբթի և Շաբաթ առաւօտներէ, ամէն օր 2-6 (ը. մ.) կը գտնուի իրեն դիմող հիւանդները ըստ ամենայնի ամենավերջին մեթոտներով։ Գալիս՝ Կամուրջին գլուխը, Մ. Կ. Նարիկիւղեան էֆ. փ. դեղատունը։

Ըստ առաջնոյն ամէն օր կէս օրէ վերջ, տիւանգ կ'ընդունի իր բնակարանը, Բերա, Ապա-Ճամի Սարըղ Ազաճ թիւ 6։ Երեքշաբթի և Շաբաթ օրերը կը գտնուի ժամը 8-10 (ը. ա.)։ Շնչուկի Մանկանց մինչազգային հիւանդանոցը, և 10էն 12 (ը. ա.) նոյն հիւանդանոցին Բլինիքը, Բերա, ռուսական դեսպանատան դիմաց Ապտա էֆ. խան, թիւ 22 պարբերմանը։ Զօրեքշաբթի կէս օրէ վերջ ձրի։ 36—29

ՄԵՐ ԹՂԹԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ

Կը խնդրուի տրատարակութեան համար ղրկուած ձեռագիրները թղթին մէկ երեսը միայն և կարելի եղածին չափ բաւակ գրել։

ՕԹԻԼ ՁԱՆԻԿ

Ա. ՔԷՕՄԻՒՐՃԵԱՆ, ՍԻՄՈՆ

Մամախ մեծ պողոտային վրայ նոր կառուցուած Ուղեւորներու գոհունակարանը կառաշաւորուած է։

DEUTSCHE BANK

ՏԷՕՅՉԷ ՊԱՆՔ

ՊԷՐԼԻՆ

Հիմնեալ 1870ին

Դրամագլուխ ամբողջովին վճարեալ Մարք 200,000,000

Պահեստք ի վերջ 1908ի 103,699,000

Շահաբաժինք 1899էն 1903, 11%, 1904էն 1908 12%

Մասնաճիւղք՝ Պրէմէն, Տրէզդէն, Ֆրանքֆորդ, Համպուրկ, Լայպցիկ, Միւնհէն, Լոնտոն, Նիւրնպէրկ, Վիսպատ։

Մասնաճիւղ ի Կ. Պոլիս։

Գլխաւոր կեդրոն Կալաթա, Վօյվոտա փողոց, 25-27, Անատօլուի Երկաթուղիի ընկերութեան պաշտօնատունին մէջ (որ չունեցողս վրայ է)։

Գործակալութիւն Գալաթայի կողմը, եւ ամէժմէյայ դրամանոցի Տնօրէնութեան, Պասմաճեան Խան, Աչիր էֆ. Քիլիւլհանէ փողոց։

Մնտուկը բաց սիրտ ըլլայ ժամը 9ուկէսէն 4, ուրբաթ օրերը 9ուկէսէն 1։

Տէօյչէ Պանքին Կ. Գալաթայ մասնաճիւղը կ'վարուի ամէն տեսակ Պանքայի գործողութիւններով։—Հաշուընթացներ կը բանայ։ Ի տես կամ պայմանով վճարելի գումարներ կ'ընդունի։ Հաշուընթացով փոխադրութիւն կ'ընէ և բարեյաջողութեան փոխարէն։— Թուղթեր կը զեղչէ։— Նեքքին գաւառներու եւ արտասահմանի ամէն կարեւոր տրապարակներու վրայ չէք եւ փոխանակագիր կը գնէ ու կը վաճառէ։— Կուտայ վարկի նամակներ, վճարման հրամանագիր, թէ՛ դրոյ եւ թէ հեռագրով, աշխարհի ամէն կարեւոր տրապարակներու վրայ։— Ամէն երկկնեայ մէջ կը գանձէ մուրհակներ ու առ կալիքներ։— Ապրանքներու ներածման համար վարկ կը բանայ առեւտրական թուղթերով։— Կ. Պոլսոյ և օտար Սակարանները մէջ արժեթուղթեր կը գնէ ու կը վաճառէ։—Արժեթուղթեր ի պահ կ'ընդունի։

Ղ. ՃԱՆՃԻԿԵԱՆ

21, Ամերիկեան Խան, Կ. Պոլիս

Երկար տարիներէ ի վեր Թուրքիոյ և Ամերիկայի մէջ հաստատուած ճանաճիկեան տունը, համրորդներու առիւի դիւրութիւն մը ընծայելու համար Պոլսոյ մէջ ճիւղ մը բացած է։ Արագընթաց և մարքուր նաւերու տոմսեր կուտայ Պոլսէն Ամերիկա և փոխադարձաբար 16 օրէն։

Ամերիկայէն իրենց բարեկամներուն դրամ ղրկողներ կրնան դիմել B. H. Janjigian, 21 Kneeland St. Boston. Mass. 10—8

DEUTSCHE BANK

ՏԷՕՅՉԷ ՊԱՆՔ

ՊԷՐԼԻՆ

Հիմնեալ 1870ին

Դրամագլուխ ամբողջովին վճարեալ Մարք 200,000,000

Պահեստք ի վերջ 1908ի 103,699,000

Շահաբաժինք 1899էն 1903, 11%, 1904էն 1908 12%

Մասնաճիւղք՝ Պրէմէն, Տրէզդէն, Ֆրանքֆորդ, Համպուրկ, Լայպցիկ, Միւնհէն, Լոնտոն, Նիւրնպէրկ, Վիսպատ։

Մասնաճիւղ ի Կ. Պոլիս։

Գլխաւոր կեդրոն Կալաթա, Վօյվոտա փողոց, 25-27, Անատօլուի Երկաթուղիի ընկերութեան պաշտօնատունին մէջ (որ չունեցողս վրայ է)։

Գործակալութիւն Գալաթայի կողմը, եւ ամէժմէյայ դրամանոցի Տնօրէնութեան, Պասմաճեան Խան, Աչիր էֆ. Քիլիւլհանէ փողոց։

Մնտուկը բաց սիրտ ըլլայ ժամը 9ուկէսէն 4, ուրբաթ օրերը 9ուկէսէն 1։

Տէօյչէ Պանքին Կ. Գալաթայ մասնաճիւղը կ'վարուի ամէն տեսակ Պանքայի գործողութիւններով։—Հաշուընթացներ կը բանայ։ Ի տես կամ պայմանով վճարելի գումարներ կ'ընդունի։ Հաշուընթացով փոխադրութիւն կ'ընէ և բարեյաջողութեան փոխարէն։— Թուղթեր կը զեղչէ։— Նեքքին գաւառներու եւ արտասահմանի ամէն կարեւոր տրապարակներու վրայ չէք եւ փոխանակագիր կը գնէ ու կը վաճառէ։— Կուտայ վարկի նամակներ, վճարման հրամանագիր, թէ՛ դրոյ եւ թէ հեռագրով, աշխարհի ամէն կարեւոր տրապարակներու վրայ։— Ամէն երկկնեայ մէջ կը գանձէ մուրհակներ ու առ կալիքներ։— Ապրանքներու ներածման համար վարկ կը բանայ առեւտրական թուղթերով։— Կ. Պոլսոյ և օտար Սակարանները մէջ արժեթուղթեր կը գնէ ու կը վաճառէ։—Արժեթուղթեր ի պահ կ'ընդունի։

ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ «ՀԱՅՐԵՆԻՔ»Ի

Բաժնեգիրները վճարելի են բացառապէս կանխիկ։— Ընտրողաւոր բաժանորդագրութիւնը իսկոյն կը դադրի։— Դրամի ուղարկման լուսագոյն միջոցն է ՄԱՆՏԱ—ՔՕՍՔԸ։— Դրամի փոխարկին նամակագրուած ալ կ'ընդունուի՝ 105 ղ. ի նամակագրուածը 100 ղ. ի հաշուով։— Դրամի ուղարկման ծախքերը բաժանորդագ կը պահանջին։— Թերթին պաշտօնական յայտարարին փոխարէն երեք վճարումները միայն օրինաւոր են։— Սակին տեսակ մը նկատուած կամ չհաւատացուած ծանուցումներ վճարուելով են և տառադիմին կը յանձնուին։ Զոր են միայն հանրօգուտ հրատարակութիւնները։

Banque Russe

POUR LE COMMERCE ETRANGER

ԱՐՏԱՔԻՒՆ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ Կ. ՊՈԼՍՈՑ

ԱՌԺԱՄԵՑԻ ԴՐԱՄՍԵՆԵԱԿԸ

Կալաթա, Վոյվոտա փողոց, Աստղեր Խան

ՎԵՐՋՆԱԿԱՆ ԴՐԱՄՍԵՆԵԱԿԸ

Կալաթա, Վոյվոտա փողոց
Օսմանեան Կայս. Պանքա ին դիմաց

ԴՐԱՄՍԵՆԵԱԿԸ Ի ՍԹԱՄՊՈՒԼ

Սուլթան Համամ

ԿՆԴՐՈՆԱՏԵՂԻ Ի Ս.ԲԵԹԵՐՍՊՈՒՐԻ

Հիմնուած 1871ին

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 30,000,000 ՐՈՒԲԼԻ

ՄԱՍՆՈՒՃԻՒՂԸ

Ի Բարիզ, Լոնտոն, Ճենովա

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԸ Ի ՌՈՒՍԱՍՏԱՆ

Աքէրման, Արխանկէլ, Աստրախան, Բաղու, Եկաթերինոսլաւ, Էլիզապէթգրատ, Քերսոն, Քիէվ, Քոզլոֆ, Քրեմէնչուկ, Մոսկուա, Նիքօլայեֆ, Նիժնի-Նովկորօտ, Նովօրոսիյսք, Նիքօլայեֆ, Օռէտա, Օմսք, Բէլոտ, Բալթայա, Ռիգա, Սարատոֆ, Սիմֆերոպոլ, Սիմֆերօրօլ, Թօմսք, Թիումէն, Վէլիքի-Ուսճուգ, Վլատիքաւ, Վօլոկտա, Վօռոնէժ։

Պանքայի և Սակարանի ամէն տեսակ գործառնութիւններ կ'ընէ։ Ապրանքի վրայ դրամ փոխ կուտայ։ Ցանձն կ'առնէ ապրանքներ ծախել յանձնառուներով։

Նպաստաւոր պայմաններով վարձու կուտայ Սեֆթիմ դրամարկղեր, որոնք ամէն ապահովութիւն կ'ընծայեն։

ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍՆՏՈՒԿ

ՇԱՏ ՆՊԱՍՏԱՒՈՐ ՏՈԿՈՄՈՎ

ԻԼԱՆ

Խթանապոլ Լէյլի Խառախինին էքմէք, սիւռ, նուռմուրթա մուգավէլէ-նամէյերէ ֆի 20 Թըշրինը սանի սէնէ 1325 Թարիխինէ միւնգապի օլաճաղընա պինասէն մէքթէպը մէզպուրէ պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլան էրզաղը մէզքիւրէյնին իխթապնա թալիպ օղլանլարընը չերմիթը մուգավէլէյի անլայըպ միւնագասայա իլմիրաք իլլէմէք իւզրէ, էվվէլ էմրէ բէյ ապէյէլերի վէ նահոտա միւէյէզր քէֆալէթնամէլերինի ալարաք մէքթէպ մուհասէպէսինէ կէմէյէրի վէ Թարիխը մէզքիւրէ գառար չէրայինի մէզքիւրէ մուճիպինճէ Թէհսիլա իլլէյճէլերի ֆիյսէրը միւպէյնի գարար զարֆվարընտա մէքթէպ Իսարէթսինէ Թէսլիմ իխթիլերի իլան օլունըր։ 4—4

Ֆի 24 Թըշրինը էվվէլ սէնէ 325.

Ա. ՔԱՐԱՃԻԿԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ-ԲԺԻՇԿ

Կոկորդի, Քիթի եւ Ականջի

Վիկտորիա Հիւանդանոցներու Նախկին օգնական-բժիշկ

ՊՕՐՏՈՒԻ Հիւանդանոցներու

Պատիւ ունի ծանուցանել թէ՝ այսուհետեւ ի դիւրութիւն իր յարգոյ յաճախորդաց բայ ի Երեքշաբթի և Շաբաթ առաւօտներէ, ամէն օր 2-6 (ը. մ.) կը գտնուի իրեն դիմող հիւանդները ըստ ամենայնի ամենավերջին մեթոտներով։ Գալիս՝ Կամուրջին գլուխը, Մ. Կ. Նարիկիւղեան էֆ. փ. դեղատունը։

Ըստ առաջնոյն ամէն օր կէս օրէ վերջ, տիւանգ կ'ընդունի իր բնակարանը, Բերա, Ապա-Ճամի Սարըղ Ազաճ թիւ 6։ Երեքշաբթի և Շաբաթ օրերը կը գտնուի ժամը 8-10 (ը. ա.)։ Շնչուկի Մանկանց մինչազգային հիւանդանոցը, և 10էն 12 (ը. ա.) նոյն հիւանդանոցին Բլինիքը, Բերա, ռուսական դեսպանատան դիմաց Ապտա էֆ. խան, թիւ 22 պարբերմանը։ Զօրեքշաբթի կէս օրէ վերջ ձրի։ 36—29

ՄԵՐ ԹՂԹԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ

Կը խնդրուի տրատարակութեան համար ղրկուած ձեռագիրները թղթին մէկ երեսը միայն և կարելի եղածին չափ բաւակ գրել։

ՕԹԻԼ ՁԱՆԻԿ

Ա. ՔԷՕՄԻՒՐՃԵԱՆ, ՍԻՄՈՆ

Մամախ մեծ պողոտային վրայ նոր կառուցուած Ուղեւորներու գոհունակարանը կառաշաւորուած է։

Ա. ՃԱՆՃԻԿԵԱՆ

21, Ամերիկեան Խան, Կ. Պոլիս

Երկար տարիներէ ի վեր Թուրքիոյ և Ամերիկայի մէջ հաստատուած ճանաճիկեան տունը, համրորդներու առիւի դիւրութիւն մը ընծայելու համար Պոլսոյ մէջ ճիւղ մը բացած է։ Արագընթաց և մարքուր նաւերու տոմսեր կուտայ Պոլսէն Ամերիկա և փոխադարձաբար 16 օրէն։

Ամերիկայէն իրենց բարեկամներուն դրամ ղրկողներ կրնան դիմել B. H. Janjigian, 21 Kneeland St. Boston. Mass. 10—8

Ա. ԿՐՈՒՎԼԷ, Հ. ԱՐՔԱՆՊՈՒՐ ԵՒ ԸՆԿ

ԹԱՐԻԶ

ԱՄԵՆԱՎԵՐՋԻՆ ԿԱՏԱՐԵԼԱԳՈՐԾՈՒԹԵԱՄԲ

ՋԵՌՈՒՑՈՒՄ. ՀԱՅ ՄԱՆԱՒԱՐՈՒԹԻՒՆ. ՋՐՀԱՆՆԵՐ

ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻՔՆԵՐ

Մեկ ընդհանուր դործակալ

ՄԻՐՋԱ ՇԱՀՆԱԶԱՐ

ԵԼԵԿՏՐՕՄԵԽԱՆԱԳԻՏ ՁԱՐՏԱՐԱԳԻՏ

Կիւմիւլճի-խան, Թ. 6, Գալաթա

ԻՒՆԻՕՆ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ԲՈՒՐԻԶ 1828—1829

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ ԲԱՐԻԶ, ԲԼԱՍ ՎԱՆՏՕՆ 9

ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՔ

ՀՐԴԵՀԻ ՁԻՒՂ

Ապահովագրեալ գրամագլուխ	25 միլիառ	ֆր.
1907ին գանձուած ապահովագրին	28 միլիոն	»
Մինչեւ 1907ի վերջը հատուցուած վնասք	350 »	»
Դրամագլուխ և պահեստք	134 »	»

ԿԵԱՆՔԻ ՁԻՒՂ

Ընթացիկ ապահովագրութիւնք	338½ »	»
1907ին գանձուած ապահովագրին	12½ »	»
Մինչեւ 1907ի վերջը հատուցուած վնասք	231 »	»
Դրամագլուխ և պահեստք	179 »	»

Ինչպէս այս թուանշաններէն կ'երեւի, Ընկերութեան կրկին ճիւղերու դրամագլուխն ու պահեստք խոշոր գումար մը կը կազմեն ար հնակայ երաշխաւորութիւն մը կ'ընծայէ ԻՒՆԻՕՆԻ ապահովագրեալը։

Արեւելքի համար մանաւանդ գեղջեալ սակացոյց, նպաստաւոր պայմաններ անհամեմատ կերպով աւելի ԳԵՐԱԶԱՆՑ քան ուրիշ ո՛և է Ընկերութեան պայմանները։ Ապահովագրութեան ամէն ձեւերն ամէնէն ժամն գիներով օրինակի համար՝ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ի ԴԷՊ ՄԱՀՈՒ, ԵՒՄՌ, ԴՐԱՄՕԺԻՏ, ԵՒԼՆ.։

Ընկերութեան դրամատունն է ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՑՍԵՐԱԿԱՆ ՊԱՆՔԱՆ

Թուրքիոյ և Արեւելքի Ընդհ. Տնօրէնութիւն

Ընդհանուր Տնօրէն — ՍԻՄՈՆ ՓԱՑԱԼԻՐԼԵԱՆ

Պես կեցաց ճիւղին — ՄԻՀՐԱՒ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Սթամպուլ, Սուլթան-Համամ, Քաթըրճը Օղլու բառատ։

Գործակալութիւնք Թուրքիոյ գլխաւոր քաղաքաց մէջ։

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ՁՈՒԼԱՐԱՆ

ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ՏԱՌԵՐՈՒ

ԳՐԻԳՈՐ ՌԱՓԱՅԷԼԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ, ՃԸՂԱԼ ՕՂԼՈՒ ԵՕՓՈՒՇՈՒ, Կ. ՊՈԼԻՍ

Երեսունըհինգ տարիներէ ի վեր հիմնուած այս Ձուլարանը վերջերս Եւրոպայէն կատարելագործուած նոր մեքենաներ բերած է եւ պատրաստ է, առաջուան պէս, Հայերէն, Թուրերէն, Ֆրանսերէն, Յունարէն, Սբրայերէն, Պուլկարերէն եւ Հապէներէն տառեր ձուլել։ Ձոխ տեսակ մասնաւորապէս Հայերէն տառերու։ Ձուլարանիս սեփականութիւնն է ձաճիկ Աւետեանի փորագրած կաղապարները՝ Աւետեան գեղեցիկ տառերու համար։ Ձոխ տեսակ նոյնպէս եւ Թուրերէնի, ինչպէս նաեւ մասնաւոր տառեր Աւաբերէնի եւ Պարսկերէնի համար։

Տառերու բաղադրութեան եւ պատրաստութեան համար մեծ խնամք կը տարուի։ Տոկունութիւնն ու գեղեցկութիւնը երաշխաւորուած։

Քսան տարիէ ի վեր Ձուլարանս մասնաճիւղ մըն ալ Գահիրէի մէջ ունի, որ բացի եգիպտոսէն՝ գործառնութեան մէջ է Թունուզի, Պարսկաստանի եւ Հնդկաստանի համար։

Գաւառներէն յանձնարարութիւններ կ'ընդունուին եւ կը կատարուին խնամքով։

Փափաքողներուն տառացուցակներ կը ղրկուին։

ԽՒՍՏ ԶԱՓԱՒՈՐ ԳԻՆԵՐ

☞ *Քիչ օրէն հրապարակ պիտի եկեն նաեւ բոլորովին նոր տեսակ կաղապարներու վրայ ձուլուած 16 փունթօ բուրերէն գեղեցիկ տառեր։*

☞ *Երկար տարիներէ ի վեր սոյն Ձուլարանին պատասխանատուութեան մէջ գտնուող խաչիկ աղա Ագբերեան (Պապա Խաչիկ) այլ եւս սոյն հաստատութեան մէջ չի ծառայեր։* 50—11

ՇԻՐՔԷԹԻ-ԽԱՅՐԻԷ

Շերքեթի – Խայրիէի վարչութիւնը նաւատրպի կը դնէ 1000 քիլօ ռուսաստան թէյէպատիկի տայմպէռումը։

Նաւատրպը առաջի օրերն անցնայ 1909 Դեկտ. 1 Զորեքշաբթի օր։ Մասնակցիլ ուզողներէն կը խնդրուի որ Ընկերութեան կիւրնատունէն դիմեն միասին քիլօյով հայմպէռման ծրագրութեան 10%/ծն հատասար գումար մը կամ օրինաւորապէս վաւերացուալ երաշխաւորագիր մը։

Շերքեթի-Խայրիէի թիւ 1, 15 և 25 սաչակրան և թիւ 18 ու 20 չոգհնաւներուն առաջորդով վաճառատունը լեպրայ մէջ ծանուցուած ըլլալով առաջրդը տեղի ունեցաւ դիտողներու ներկայութեան, բայց պրեստ պինտը գտնացուցիչ չդտնուեցաւ։

Հետեւաբար՝ Ընկերութեան վարչութիւնը նորէն-կը ծանուցանէ հասարակութեան թէ ռաջորդը վերաբացուած ըլլալով մասնակից ուզողները պէտք է Ընկերութեան կեդրոնատեղին դիմեն 100 ոսկիի կրաշխաւորութեան գումար մը ռատնելով ի միասին, մինչեւ 1909 Դեկտ. 11, չորեքշ օր, յորում տեղի պիտի ունենայ վերջնական ռաջորդը։

Տնօրէնութիւն
25 Նոյ. 1909. 5—3

ԹՈՂ ԿԱՐԴԱՆ

ԱՆԱՆԱՐԻՑ ՀՈՏ ՈՒ ՀԱՄԸ ԱՌՆՈՒԱԾ

ՄՕՐԻԻ ՁԿԱՆ ԻՒՂ

Huile de Foie de Morue Désodorée

Թէեւ չատեր մորիւն ձկան իւղին կապուտիչ յատկութիւններէն օգտուիլ կ'ուզեն, սակայն անոր ահաւոր հոտին ու հոսեն գարշելով չեն կրնար գործածել։ ուստի այժմ նոր մեթոտով մը իր բաղադրութեան առանց վնասելու, այդ անախորժ հոտ ու համը չնչուած է, այնպէս որ ամենէն փափուկ ստամոքսներն իսկ կրնան զայն մարսել։

Վաստ ըլլալու համար ամէն ոք կրնայ Դեղատներս մէջ փորձել։

Կեդրոնատեղին Պալիս, Պահչէ-Գոմրու, Համիտիէ պէվիլի դէմ Աբիկ Իփթիճեան Դեղատունը և Գալաթա-Պէրայի օդային կազմէնկերութեան դէմ ՏՐԱԶԱՏ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ դեղօրեից վաճառատունը։

Պոլսոյ և գաւառներու ամէն հանրածանօթ դեղատուներու մէջ կը գտնուի։

Պոլսոյ մէջ 100 տուամնոց չնչուր հիւղ դրուշի կը ծախուին։ 90—13

ՊԱՀԱՐՁԱԿ ՆԵԶՍԱՐԼԱՐԻՆԵՐԷՆ

340 գանձար չուր քիչեճի։
2750 չէքի թաշ։
60,000 ատեա պիրինճի ճերմ պուչուգ թուղթասը։
45 չուվալ Ֆրանգոպ սուռ քիչեճի։
15 քեսիր Ֆրսը Հալուլիք չիմէնթօսը։
450 ատեա կալվանիզի օլուգուը սաչ։
8 Ֆրսը միամար գարթիցա։

Գաղափ Փաչա գործատունին իմաթրի լիճան լիւզումը ամիլի օլան պալէտատէ մանտարլըէ ուէսի գալէճ էչնա միւգատէ չէսի խոլումնէ իւզրէ մէվզուի միւնագասայա գօնուլտուլունան պունտարըն իմնատաքնա թալիպ օղունտարըն թէչիմնաթ ապչէլերինի միւսամահրպէն նէհոպէք Թըշրինը սանի բուտինին ևկոմի իքթնճի ճուտատա իրմիէսի կիւհինի գատար Պահրիչէ մէսարիճիլի Տարէքսի պիրինճի չուպուկնուչ միւրաճաատ իլլէմէչլերի վէ գիչամըարը հատար իմիտալը պուլուտուղը հալաէ եկմը մէզքիւրատ գարարը գամիլերի իմա օլուհնամաղը իլան օլունըր։

Թըշրինը սանի պէնէ 325.

Ը.

ԻՆՁՈՒ ՀԱՄԱՐ ՍԵՒ ՄԱՐԴԸ ԵՒ ԵՐԿՈՒ ՈՍՏԻԿԱՆՆԵՐԸ ԱԳԱՐԱԿ ՄՏԱՆ

Այժմ վերադառնանք ադարակ և պատմենք այն ազէտը որուն լուծուած մը եղաւ Փիթոսի մնկնումը։

Առաւօտն ժամը ճին մէջտեղերը, Բարիկի ոսոիկանութեան պոթծակալ մը, երկու ոսոիկաններու ընկերակցութեամբ, Վիլլեր Քօթրէ եկած և ոսոիկանատան ներկայանալով ագա բանակալան Պիլոշի բնակարանը հարցուցած էր։

Ագարակէն հինգ հարիւր քայլ հեռու, ոսոիկանատունը մշակ մը նշմարած էր որ դաշտին մէջ կ'աշխատէր։ Իրեն մօտենալով հարցուցած էր թէ պարոն Պիլօն իր տո՞ւնն էր։ Մշակը պատասխանած էր որ պարոն Պիլօ երբեք ժամը ինին առաջ տունը չէր վերադառնար։ Բայց նոյն վայրկեանին, մշակը դիպուածով աչքը վեր վերցուց և մարտիվը ցոյց տալով ձիաւոր մը որ, քառորդ մղոն հեռու, հալիւն մը հետ կը խօսէր։

—Ձիդ ատո՛ր ձեր վնասածը։

—Պարոն Պիլօ՞ն։

—Այո՛։

—Այս ձիաւո՞րը։

(Շարունակելի)

«ՀԱՅՐԵՆԻՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ (18)

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՏԻՒՄԱ

Ա՛ՆԺ ՓԻԹՈՒ

Ը.

ԵՐԿԱՐ ՍՐՈՒՆՔՆԵՐՈՒՆ ՕԳՏԱԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Սև մարդը գլուխը վեր վերցուց, քանդի կը սկսէր նշմարել որ առնն ատեն Փիթոսի զարմացկոտ աչ֊ուարը դէպի վեր, կեսի մը կ'ուզդուէր։ Տնօտ պատուհանը, բայց Բաթէրլին սև մարդուն չարժուելը զուշակած էր և թըռա֊չուն մը պէս արագ, անկեւոյթ եղած էր։

—Ի՞նչ կը նայիք հո՛ն վերը, տարտղնուց մարդը։

—Ա՛, պարո՛ն, բաւ Փիթոս ժպտելով, ներեցէ՛ք որ ձեզ բանի մը չուտ հետաքրքրեր էք։

—Ուրեմն կ'ըսէք թէ, վերակաւ մարդը, այս գիրքը ձո՞ր է։

—Այո՛, պարո՛ն, պատասխանեց Փիթոս։ Կ'ուզեմ գայն կարդալ։

Եւ Փիթոս պարզապէս չարմար էր ասոնցմէն խօսք մը պատասխանել։

—Պարո՛ն, ըսաւ սև մարդը, ձեր հագուստներուն ու ոտքերուն վրայ առուածէն ուրիշ բաներ ալ կրնամ գուշակել։ Ձեր ճամբորդութիւնը երկար չէ եղած, ոչ ալ հեռաւոր տեղէ մը։ Ձեր ձին ալ ուրիշ մը չէ, ձեր ձին է։ Ուրեմն ձեր անունը Փիթոս է։

Փիթոս ապշած էր։ Ինչպէ՞ս կրնար այս մարդը գիտնալ թէ ինչո՛ւ համար։

Հաղիւ թէ ոսոիկանները և սև մարդը մտած էին երբ ձայնը կրկին լսուեցաւ։

—Ձեռքերնիդ վերցուցէ՛ք, ի՛ սէր ձայնը։

Փիթոս ո՛չ միայն ձեռքերը այլ և դլուխն ալ վերցուց և անտա֊բաժին մարդուն չարժուելը զգաց։ Ձեռքը գանակ մը բռնած էր։ «քիչ մը, քիչ մըն ալ բարձրացուցէք» կ'ըսէր։

Փիթոս ոտքի մատներուն վրայ բարձրացաւ։

Բաթէրլին դուռը ծածկաւ, գանակը չուտնին դռան և Փիթոս վերստացաւ իր ձեռքերուն ազատութիւնը։

—Դանակը առէ՛ք, ըսաւ Բաթէրլին և կարցէ՛ք այն չուտնը որ ձեզ օգտակին կը կապէ։

Փիթոս պիտի պռաւար, բայց կրկին լսեց այն ձայնը որ այնքա՛ն ազդեցու֊թիւն ունէր իր վրայ և որ կը միմի֊ջէր։ —«Թո՛ղ ատէք որ ըսեն»։

Ուսամ Փիթոս թող առաւ որ ը֊նեն այնպիսի հրամայական մը որ չատ դոն ծոգուց ոսոիկաններ և մանա֊ւանդ սև մարդը։ Այնպէս որ, առանց ո և է կասկածանքի, վինքը հան թո֊ղած՝ ազատակ մնան երկու ոսոիկան֊ները սեղան մը առնելու համար, իսկ սև մարդը... յետոյ պիտի գիտնանք մէ ինչո՛ւ համար։

Հաղիւ թէ ոսոիկանները և սև մար֊դը առնն մտած էին երբ ձայնը կրկին լսուեցաւ։

—Ձեռքերնիդ վերցուցէ՛ք, ի՛ սէր ձայնը։

Փիթոս ա՛չ միայն ձեռքերը այլ և դլուխն ալ վերցուց և անտա֊բաժին մարդուն չարժուելը զգաց։ Ձեռքը գանակ մը բռնած էր։ «քիչ մը, քիչ մըն ալ բարձրացուցէք» կ'ըսէր։

Փիթոս ոտքի մատներուն վրայ բարձրացաւ։

Բաթէրլին դուռը ծածկաւ, գանակը չուտնին դռան և Փիթոս վերստացաւ իր ձեռքերուն ազատութիւնը։

—Դանակը առէ՛ք, ըսաւ Բաթէրլին և կարցէ՛ք այն չուտնը որ ձեզ օգտակին կը կապէ։

Փիթոս պիտի պռաւար, բայց կրկին լսեց այն ձայնը որ այնքա՛ն ազդեցու֊թիւն ունէր իր վրայ և որ կը միմի֊ջէր։ —«Թո՛ղ ատէք որ ըսեն»։

Ուսամ Փիթոս թող առաւ որ ը֊նեն այնպիսի հրամայական մը որ չատ դոն ծոգուց ոսոիկաններ և մանա֊ւանդ սև մարդը։ Այնպէս որ, առանց ո և է կասկածանքի, վինքը հան թո֊ղած՝ ազատակ մնան երկու ոսոիկան֊ները սեղան մը առնելու համար, իսկ սև մարդը... յետոյ պիտի գիտնանք մէ ինչո՛ւ համար։

Փիթոս չատով մը առաջ գնաց։ Այդպէս ոսոիկանները դրան առջեւն վրայ էին ուր վայրկեան մը զարմացած կեցան տեսնելով որ իրենց այնքա՛ն պինդ կերպով կապած ազան ազատ էր։ Անոնց անոքէն Փիթոսի մտքերը աչ֊կատեցան։

Ոսոիկանները և Փիթոս պահ մը կեցան նպաստակի և ոսոիկան չունի դիրքին մէջ, անչարժ և ղերար դիտե֊լով։ Բայց, ինչպէս չատ ան֊հնարին֊ները չարժումին նպաստակը կը կծկէ, ոս֊սիկաններու ուսադին չարժումին Փի֊թոս հրաչալի ոսոում մը ըրաւ և ինք֊զինքը ցանկին միւս կողմը գտաւ։

Ոսոիկանները ակռազակ մը տրձա֊կեցին և ոսոիկանատիպ երեւցան, որ թեւին տակ արկղիկ մը ունէր։ Ոսոի֊կանապետը խօսքով ժամանակ չկորսնց֊ուց և սկսաւ Փիթոսի հանելէն վա֊զել։ Երկու ոսոիկանները անոր օրի֊նակին հետեւեցան։ Բայց կարող չէին երկուքլաէկս ոսոք քաշելու ունե֊ցող ցանկի մը վրայէն ցատկելու, Փի֊թոսի պէս, ուսոի ոսոիպուհցան ցան֊կին չրջանը ընել։

Բայց երբ ցանկին անկիւնը հասան, նչմարեցին Փիթոսն որ հինգ հարիւր քայլ անդին էր դաշտին մէջ և ուշ֊զակի դէպի անտառ կը վազէր, ուրկէ հասիլ քառորդ մղոն հեռու էր և ուր կրնար հանիլ քանի մը վայրկեանէն։

Այդ միջոցին Փիթոս դարձաւ և տեսնելով ոսոիկաններն որ իր հետեւէն կը վազէին, արագութիւնը կրկնապատ֊կեց և չուտով անյայտ եղած անտառին սահմանադրին մէջ։

Փիթոս տակաւին այսպէս քառորդ մը վազեց, երկու ժամ ալ պիտի վա֊զէր եթէ պէտք ըլլար։ Հղկերուն չէն֊չառաթիւնը ունէր, ինչպէս անոր և֊րագութիւնը։

Բայց քառորդէ մը հաք, քնապէ֊տամբ դառնալով որ վտանգէն ազատած էր, կեցաւ, չունչ առաւ, մտիկ ըրաւ, և վատահ ըլլալով որ առանձին էր։

—Անհաւատալի բան է, ըսաւ, որ երկու օրուան մէջ այսքա՛ն դէպքեր պատահին։

Եւ փոխն ի փոխ նայելով երկու ոս֊կիներուն և դանակին։

*—Ա՛հ, ըսաւ, ի՛նչդէի ժամանակ ունենալ ոսկիս ուրելու և երկու սու֊սալու Օրլոդ Բաթէրլին, քանդի կը վախն